

Nondiscrimination Notice

St. Charles Health System, Inc. ("St. Charles") complies with applicable federal and state civil rights laws and does not discriminate, exclude, or treat individuals differently on the basis of race, color, religion, gender, age, national origin, disability, sexual orientation, gender identity, veteran's status, genetic information, marital status or any other legally-protected classification.

To help people with disabilities to communicate effectively with us, St. Charles provides free aids and services, such as:

- Qualified sign language interpreters;
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats);
- Free language services, such as qualified interpreters or information written in other languages, to people whose primary language is not English.

If you are in need of these services, please let a staff member know or contact our interpreting services, English 2 Spanish 541-316-8089 Ext 3.

Aviso Contra la Discriminación

St. Charles Health System, Inc. ("St. Charles") cumple con las leyes federales y estatales correspondientes a los derechos civiles y no discrimina, ni excluye ni trata a las personas en forma diferente basándose en su raza, su color, su religión, su género, su edad, su país de origen, su discapacidad, su orientación sexual, su identidad de género, su condición de veterano, su información genética, su estado civil o cualquier otra clasificación protegida por la ley.

Para ayudar a las personas con discapacidad a comunicarse eficazmente con nosotros, St. Charles ofrece ayudas y servicios gratuitos, como, por ejemplo:

- Intérpretes calificados de lenguaje de señas;
- Información escrita en otros formatos (impresión grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos);
- Servicios de idiomas gratuitos, como intérpretes calificados o información escrita en otros idiomas, para personas cuyo idioma principal no es el inglés.

Si usted necesita alguno de estos servicios, por favor avísele a algún miembro del personal o comuníquese con nuestro servicio de interpretación, English 2 Spanish al 541-316-8089 Ext 3.

Amharic (አማርኛ) አማርኛ የምናገሩ ከሆነ፣ ነፃ የቀረጸ ስራ ለማድረግ ይገባል። ወይ 1-855-347-4660 ይጻፉ

Arabic (عربية) - ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-855-347-855-1 (رقم)

Cambodian (ខ្មែរ) ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្បួល គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-347-4660

Simplified Chinese (简体中文) - 如果您会说简体中文, 可获取免费语言协助服务。请致电: 1-855-347-4660

Chinese (繁體中文) - 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-347-4660

Farci (فارسی) - توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما 4660-347-855-1 فراهم می باشد. با تماس بگیرد

French (Français) - Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-855-347-4660

German (Deutsch) - Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-855-347-4660

Japanese (日本語) - 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-347-4660まで、お電話にてご連絡ください。

Korean (한국어) - 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-347-4660 번으로 전화해 주십시오.

Myanmar (မြန်မာ) စကားပြောဆိုင်ရာ အခမဲ့ ဘာသာစကား အကူအညီ ဝန်ဆောင်မှုများ ရရှိနိုင်ရန် 1-855-347-4660 သို့ခေါ်ဆိုပါ။

Nepalese (नेपाली) तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने निशुल्क भाषा सहयोगी सेवाहरू उपलब्ध छ। 1-855-347-4660 मा फोन गर्नुहोस्।

Oromo (Oroomiffa) - Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-855-347-4660

Pashto (پښتو) که تاسو په پښتو خبرې کوئ، د ژبې وړیا مرستې خدمتونه شتون لري. 1-4660-347-855 ته زنگ ووهئ

Romanian (Română) - Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la 1-855-347-4660

Russian (Русский) - Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-347-4660

Somali (Soomaali) - Haddii aad ku hadasho Soomaali, adeegyada kaalmada luqadda oo bilaash ah ayaa la heli karaa. Soo wac 1-855-347-4660

Swahili (Swahili) - Ikiwa unazungumza kiswahili, huduma za msaada wa lugha zinapatikana bila malipo. Piga simu 1-855-347-4660

Thai (ภาษาไทย) - ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-347-4660

Ukrainian (Українська) - Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 1-855-347-4660

Vietnamese (Tiếng Việt) - Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-347-4660

Spanish (Español) - Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 541-316-8089, ext 3

If you believe that St. Charles has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, religion, gender, age, national origin, disability, sexual orientation, genetic information, marital status, gender identity, veteran's status, or any other legally-protected classification, please contact the Compliance Officer at (541) 706-4599, complianceandprivacyemail@stcharleshealthcare.org, or you may file a report through EthicsPoint at 1-888-373-8881, or www.schs.ethicspoint.com. You may also submit a grievance via mail to patientexperience@stcharleshealthcare.org, via phone at 541.706.6316, or via facsimile to 541.797.5811. If you need help filing a grievance, the Compliance Officer is available to help you.

You may also file a civil rights complaint directly with the U.S. Department of Health and Human Services, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
The Office for Civil Rights
Centralized Case Management Operations
200 Independence Avenue, SW
Room 515F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
Customer Response Center: 1-800-368-1019
Fax: (202) 619-3818
TDD: (800)-537-7697
Email: ocrmail@hhs.gov

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

This statement is in accordance with the provision of the Title VI of the Civil Rights act of 1964, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, the Age Discrimination Act of 1975, and regulations of U.S. Department of Health and Human Services issued pursuant to the Acts, Title 45 of the Code of Federal Regulations Parts 80, 84, 91 and 92. This statement is also in compliance with The Nondiscrimination in Health Programs and Activities final rule implements Section 1557 of the Affordable Care Act.

Si usted cree que St. Charles ha fallado en proveer estos servicios, o ha discriminado de otra manera basado en la raza, el color, la religión, el género, la edad, el país de origen, la discapacidad, la orientación sexual, la información genética, el estado civil, la identidad de género, la condición de veterano o cualquier otra clasificación protegida por la ley, por favor comuníquese con el Funcionario del Cumplimiento al (541) 706-4599, complianceandprivacyemail@stcharleshealthcare.org, o puede presentar un informe a través de EthicsPoint, llamando al 1-888-373-8881 o www.schs.ethicspoint.com. También puede presentar una queja por correo postal a patientexperience@stcharleshealthcare.org, por teléfono al 541.706.6316, o por fax al 541.797.5811. Si necesita ayuda para presentar una queja, el Oficial de Cumplimiento está disponible para ayudarle.

Usted también puede presentar una queja de derechos civiles directamente con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, electrónicamente a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>, o por correo o por teléfono a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos
La Oficina de Derechos Civiles
Operaciones de Gestión Centralizada de Casos
200 Independence Avenue, SW
Room 515F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
Centro de Respuesta al Cliente: 1-800-368-1019
Fax: (202) 619-3818
Dispositivo de Telecomunicación para personas sordas: (800)-537-7697
Correo electrónico: ocrmail@hhs.gov

Los formularios de quejas se encuentran disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Esta declaración está de acuerdo con la disposición del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, la Ley de Discriminación por Edad de 1975, y los Reglamentos del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos emitidos en conformidad con las Leyes, Título 45 del Código de las Regulaciones Federales Partes 80, 84, 91 y 92. Esta Declaración también cumple con el Reglamento Final de No Discriminación en los Programas y las Actividades de Salud implementada en la Sección 1557 de la Ley de Atención de Salud Asequibles.